



## TSAI: KI FOGUNK TARTANI

**Tsai Ing-wen elnökszöny június 13-án elmondta, Tajvan nem enged Kína fenyegetéseinek, miután Panama aznap bejelentette, hogy diplomáciai elismerését Tajpejtől Pekingre ruházza át.**

Tsai egy sajtótájékoztatón azt mondta, hogy bár Tajvan elvesztett egy diplomáciai szövetséget „az, hogy elutasítjuk a diplomáciai licitháborúban való részvételt, nem változik. A tény, hogy a Kínai Köztársaság létezik, nem változik. És Tajvan értéke, valamint helyzete a nemzetközi közösségben sem fog megváltozni.”

„Szuverén ország vagyunk. Ezt a szuverenitást nem lehet visszautasítani vagy elcserélni. Kína tovább folytatja az „egy Kína” elv manipulációját és nyomást gyakorol Tajvan nemzetközi mozgásterére, fenyegetve a tajvani emberek jogait,” mondta Tsai.

Az elnök hangsúlyozta, hogy Tajvan „egyetlen választása az összetartás,”

mivel „ez a legerőteljesebb módja a szuverenitásunk demonstrálásának. Peking logikájának elfogadása a fenyegetések és megfélemlítés való engedést jelentené és korlátozná saját létezésünket.” Tsai azt mondta, a tajvaniak békét szeretnének. „Tajvan létezése és nemzetközi mozgásterére alapvető sarokkövei a regionális békének és stabilitásnak. Nem szeretnénk azt látni, hogy Kína félrevezető törekvései és provokációja a szoros-közi kapcsolatokat a békéből a konfrontáció felé vezetné,” mondta. „Igaz, hogy Tajvan nemzetközi helyzete hosszú ideje nehézkes,” mondta az elnök, elismerve, hogy a szoros másik oldaláról érkező nyomás soha nem szűnt meg.



„Azonban minél kedvezőtlenebb a helyzetünk, annál elszántabbnak kell lennünk a szabadságba és demokráciába vetett hitünk fenntartásában. Össze kell tartanunk és biztosítanunk, hogy Tajvan 23 millió állampolgára továbbra is maga határozza meg a sorsát,” mondta Tsai. Az Elnöki Iroda korábban megjelentetett egy nyilatkozatot megje-

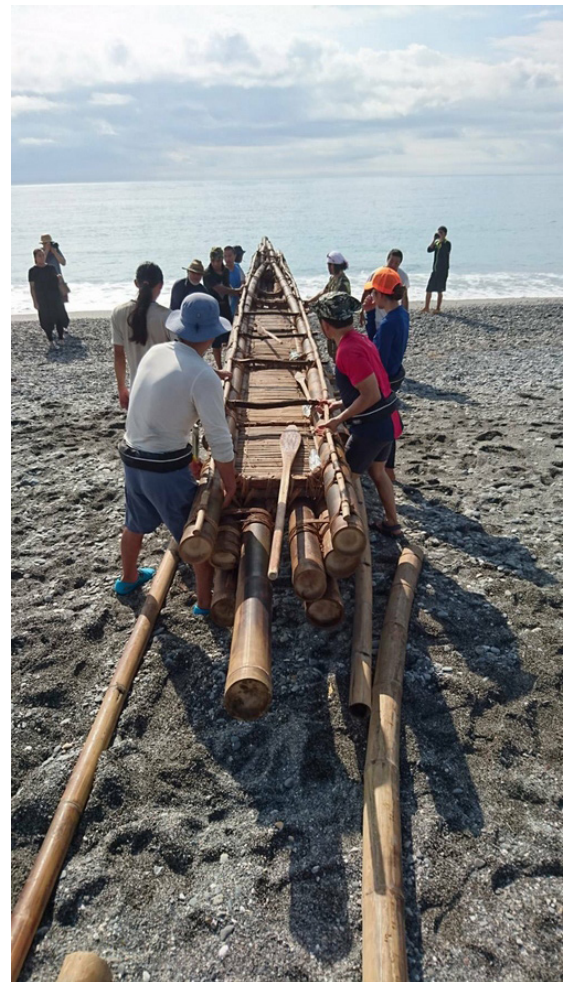
gyezve, hogy Tajvan, a nemzetközi közösség tagjaként felelősséggel tartozik a szoros-közi béke és regionális stabilitás fenntartásáért. Azt írták, Peking tettei azonban „kétségbe vonják a status quo-t és a szoros-közi kapcsolatokat a békétől a konfrontáció felé hajtják. Mindezt szem előtt tartva a kormányzat újra fogja értékelni a szoros-közi helyzetet.”

## BAMBUSZ TUTAJT A 30,000 ÉVES TÖRTÉNELMI TENGERI ÚT FELFEDEZÉSÉRE

A Taitung megyei Taimaliból indítottak el egy hagyományos bambusz tutajt június 5-án egy tajvani-japán projekt keretében, hogy felfedezzenek egy tengeri utat Tajvan és Okinawa között, amelyen 30,000 évvel ezelőtt is utazhattak.

Tajvani és japán, férfi és női evezősök Okinawa megyei Yonaguni-ban készült evezőket használtak, hogy kipróbálják az Amis stílusú tutajt Tajvan keleti partjainál. A terv az, hogy a Kuroshio áramlatot átszelve elérkezzenek a Tajvantól 33 kilométerre keletre fekvő Zöld-szigetre júniusban, majd a 110 kilométerre található Yonaguni-ba.

A Taitungban található Nemzeti Őstörténeli Múzeum és a Japán Nemzeti Természettudományi Múzeum által létrehozott projekt keretében a két ország



Forrás: Focus Taiwan, Kép: A Nemzeti Őstörténeli Múzeum tulajdona

archeológusai fogják tanulmányozni, hogy emberek vajon utazhattak-e Tajvan és a japán Okinawa között hasonló hajókon a paleolitikus korban.



Lee Yu-fen, a tajvani múzeum igazgatója azt mondta, Tajvan a kelet-ázsiai migráció elosztó központja már az ősidők óta, és a tutajút segíthet a tudósoknak feltárni, hogy az emberek hogy szállhattak szembe a természet erejével, hogy felfedezzék az ismeretlent.

A múzeum elmondta, hogy a tutaj készítője, Lawai, Ira-nak nevezte el, ami az Amis nyelvben azt jelenti „ott” – remélve, hogy odaér majd egy messzi helyre. A japán archeológusok szerint Japán korai lakosai valószínűsíthetően Szibéria keleti

részéről utaztak Hokkaido-ba valamint a Koreai-félszigeten található Kyushu-ból és Honshu-ból, illetve Tajvanról a Ryukyu-szigetekre több tízezer évvel ezelőtt.

A Taitung megye Changbin községében talált kő eszközök arra utalnak, hogy a területen jelen voltak emberek már 50,000 – 5,000 évvel ezelőtt a kései paleolitikus időszakban is.

Lin azt mondta, hogy mivel emberi maradványokat nem találtak Changbin-ben, nehéz megállapítani, hogy a lakosok tettek-e tengeri utazásokat.

---

## A LEGTÖBB TAJVANI ELUTASÍTTJA AZ 'EGY-KÍNA' ELVET

**A tajvaniak több mint 70 százaléka elutasítja Kína ragaszkodását, hogy a „Tajvan-szoros két oldala egy Kínához tartozik”, mint politikai előfeltétel a szoros-közi kapcsolatok fejlődéséhez, jelent meg egy június 8-i, a Szárazföldi Ügyek Tanácsa (MAC) által végzett felmérésben.**

A felmérés azt találta, hogy a válaszadók 73.4 százaléka nem ismeri el Kína ragaszkodását a politikai előfeltételként használt „egy Kína elvhez” és Tajvan helyi önkormányzatként való kezeléséhez.

Mindeközben 83.9 százaléuk gondolta, hogy Kína jelenlegi törekvései, hogy korlátozzák Tajvan nemzetközi mozgásterét sérti Tajvan jogait és érdekeit, és 80.5 százalék mondta, hogy Kínának el kellene fogadnia a Kínai Köztársaság létezését, Tajvan hivatalos elnevezéseként, áll a felmérésben. A felmérés továbbá azt is kimutatta, hogy 89.4 százalék támogatja a kormányzat javaslatát, hogy a két félnek

tisztelnie kellene egymást, a nézeteltéréseket kommunikációval, párbeszéden keresztül megoldva.

Szintén kiderült, hogy a megkérdezettek 80.9 százaléka támogatja a jelenlegi békés és stabil status quo fenn tartását a szoros-közi kapcsolatokban.

Amikor a szoros-közi cserék fejlődésének sebességéről kérdezték az embereket, 31.3 százaléuk azt mondta ez most pont jó, míg 6.7 százalék túl gyorsnak, 45.0 százalék pedig túl lassúnak találta őket a felmérés alapján.

Mindeközben 85.9 százalék mondta, hogy támogatja a kormányzat nézőpontját, hogy Kínának tiszteletben kellene tartania Tajvan demokratikus





rendszerét és közvéleményét a szoros-közi kapcsolatok ápolásakor, míg 86.2 százalék gondolta, hogy Tajvan és Kína népszerűsíthetné a pozitív interakciókat és cseréket, melyek mindkét fél számára kedvezőek lennének.

Lee Ming-che tajvani emberi jogi ügyvéd kínai fogva tartásával kapcsolatban 68.1 százalék gondolja, hogy Kína nem biztosított elegendő bizonyítékot Lee ügyében, nem tájékoztatta a tajvani kormányt a fejleményekről és megtiltotta családjának a látogatást, melyek mind aláássák a tajvani

állampolgárok emberi jogait. Lee azután tűnt el, hogy Makaón keresztül érkezett Kínába március 19-én, és később megerősítették, hogy a kínai hatóságok fogva tartják az államhatalom felfogatásának vádjával.

A felmérés, melyet június 2. és 6. között végzett a National Chenchi University Választás tanulmányi központja a MAC megbízásából, 1,076 érvényes kérdőívet gyűjtött telefonon keresztül, 95 százalékos megbízhatósági szint mellett, plusz-mínusz 2.99 százalékpontos hibahatárral.



Forrás: Focus Taiwan, Fénykép: A Nemzeti Östörténeli Múzeum tulajdona

Amennyiben a vadon élő állatokat nem profitszerzés céljából fogják el, nem illegális az őslakosok számára a vadászatuk, jelentette ki a Mezőgazdasági Tanács és az Őslakos Személyek Taná-

## AZ ŐSLAKOSOKNAK TÖRVÉNYES JOGA VAN, HOGY ÉLELMRE VADÁSSZANAK: HATÁROZAT

**A tajvani őslakosok legálisan vadászhatnak, hogy élelmet biztosítsanak saját maguk és családjuk számára a Vadvilág megóvásáról szóló törvény egy, június 8-án a kormányzat által közzétett értelmezése szerint.**

csa a törvény értelmezésében. A vadon élő állatokat elfoghatják elfogyasztásra a vadászok és családjaik, valamint másokkal való megosztás céljából az őslakosok hagyományos kultúrájával összhangban, mondta a két ügynökség. Az értelmezést azért adták ki, hogy válaszoljanak a saját célból való fogyasztásért történő vadászattal kapcsolatban felmerült vitára a Vadvilág megóvásáról szóló törvény 21-1 cikkelye értelmében.

# Taipei Food Show 2017

Június 21 és 24 között kerül megrendezésre a tajpei Nangang Kiállítási Központban a 27. Tajpei Nemzetközi Étel Show. A szervező, a Tajvan Külkereskedelmi Fejlesztési Tanács (TAITRA) szerint több mint 36 országból érkeznek kiállítók ebben az évben.

Tavaly az esemény 1,100 kiállítót vonzott 2,148 standdal, mondta a TAITRA, hozzátéve, hogy a látogatók száma pedig meghaladta a 67,000-t, melyben több mint 7,700-en érkeztek a tengerentúlról. Az esemény weboldala szerint magyar hústermékek és borok is kiállításra kerülnek. További információért a belépőjegyekről látogasson el a **Food Taipei** honlapjára.



Szöveg és kép: [www.foodtaipei.com.tw](http://www.foodtaipei.com.tw)

## NYOLCADIK HÓNAPJA NÖVEKVŐ EXPORT AZ EMELKEDŐ DÉLKELET-ÁZSIAI KERESLET MELLETT

Tajvan exportja egymást követően nyolc hónapja növekedett májusban, 8.4 százalékkal elemkedve az előző évhez képest US\$ 25.52 milliárdos szintre, jelentette a Gazdaságügyi Minisztérium alá tartozó Külkereskedelmi Hivatal (BOFT) június 7-én.

Az elektronikai alkatrészek adták a szállítmányok 30.4 százalékát, melyeket az információs és kommunikációs technológiai termékek követtek 10.5 százalékkal, alapvető fém- és azokhoz tartozó termékek 10.1 százalékkal, gépezetek 8.5 százalékkal, valamint műanyag és gumi termékek 7.7 százalékkal, mutatják a Pénzügyminisztérium adatai.

A BOFT a pozitív eredményeket a délkelet-ázsiai piacokról érkező robusztus keresletnek, valamint az ország felvesztő felszerelés exportjának folyamatos erősségének tulajdonította.

A hivatal adatai szerint a Délkelet-Ázsiai Nemzetek Szövetségének tagállamaiba irányuló export 7 százalékkal nőtt májusban az előző évhez képest.

Forrás: Taiwan Today



# BAKELIT TEREK – Egy zenei időgép

Taiwan Panorama  
Cathy Teng írása  
Chuang Kung-ju képei

Az 1994-es A remény rabjainak ebben az emlékezetes jelenetében nem csak a rabokat hatotta meg a páratlan ének, hanem Red (Morgan Freeman) szavaival élve, ahogy a zene betöltötte a börtön minden szegletét „olyan volt, mintha egy gyönyörű madár szállt volna szürke kis kalitkánkba és eltüntette volna annak a falait, és egy rövid pillanatra erejéig minden egyes ember a börtönben szabadnak érezte magát.”



A Manifesto Vinyl Club igazgatója, Zooley Lee (jobbra)

**ADOMÁNYOZZ BAKELITET, OSZD MEG A ZENÉT**  
Hsinchu megye Zhubei városában található a Manifesto Vinyl Club, mely elkötelezett a zene megosztása iránt. A Manifesto alapítója egy sikeres vállalkozó, akinek édesapja rég óta a bakelitek szerelmese volt, azonban ahogy idősödött ritkán hallgathatta már a több ezer albumból álló kollekciónak, mely így céltalanul pihent otthonukban. Mivel úgy érezte nagy kár érte, azt mondta édesapjának, hogy egy barátja megvenné a kollekciónak, miközben ő fizetett érték nem létező barátja nevében, hogy kisegítse apját, és mindeközben megvalósítsa álmát, hogy új lehetőséget adjon a használt bakelit lemezeknek.

A bakelit lemez volt a 20. század legnépszerűbb formátuma, zenét biztosítva szám-talan fiatal számára. Azonban a technológia

megállíthatatlan fejlődésével a bakelitek kimentek a divatból, mindössze a port gyűjtve, felhalmozva számos otthonban, amíg néhányan ki nem ötlötték a bakelit-megosztás ötletének megkísérlését.

A Manifesto Vinyl Club ügyvezető igazgatója Zooley Lee 2015 elején csatlakozott a megmozduláshoz. A semmiből építkezve összegyűjtött nagyjából egy tucat bakelit szakértőt és kezdte megérteni, milyen hihetetlenül értékes lehet a bakelit a piacon, főleg mivel a lemezek könnyen karcosodnak és sérülnek. A gyűjtők legtöbbször kölcsön sem adják lemezeiket a hasonló szenvedélyű barátaikat kivéve senkinek, ez pedig nagy része annak, hogy miért reméli a Manifesto, hogy több emberhez eljuttathatja a bakelitek hangját.





### A BAKELIT KLASSZIKUS HANGZÁSA

A zene megosztásán felül a Manifesto másik küldetése, hogy bemutassa a bakelit lemezeket a fiatalabb generációknak. Sokan, akik a digitális, letölthető zene korában nőttek fel, nehezen érthetőnek találják a bakelitek kifinomult jellegét, kezdve onnan,



*Domongo Chung korábbi munkáját otthagynva tért vissza feleségével és lányával szülővárosába, ahol most kényelmes együttélésben él a lemezekkel*

hogyan milyen óvatossággal kell kicsúsztatni a tokból, ráhelyezni a lejátszóra és leporolni, egészen addig, hogy elmozdítod a kart és ráhelyezed a tűt a lemezre. A digitális formátumokkal mindössze egy gombot kell megnyomni, és bár egyszerűek, azonban nélkülözik azt a melegséget, tisztaságot és az érzést, mintha tényleg ott lennél, amit csakis a bakelit tud elhozni.

A klub nem csak kölcsönbe adja ki az albumokat, hanem biztosít egy külön erre a célra kialakított zenehallgató szobát és magas minőségű hangrendszert, valamint a bakelit lemezek digitálissá konvertálását, ezzel is segítve a klasszikusok megőrzé-

sét. Abbéli erőfeszítéseiben, hogy a bakelitek élvezetét megoszthassa, és továbbadja a családi emlékeket, a Manifesto Vinyl Club három új helyszínre terjeszkedett ki, mind Tajpej nagyobb vonzáskörzetében. Mindegyiknek meg van a saját stílusa és vendégköre, és az eredeti Zhubei helyszín biztosítja mindegyik számára különálló kollekcióját, különleges búvóhelyet biztosítva Tajpej lakosai számára, ahol pihenhetnek, relaxálhatnak és élvezhetik a zenét.

### BAKELIT ÉS EGY RÉGI OTTHON

Kaohsiung Meinong kerületének dobjain van egy emlékekben gazdag hely, melyet a bakeliteknek szenteltek – a Sárga és Fekete B&B. A Sárga és Fekete vendéglátója, Domongo Chung korábban a kínai nyelvű CommonWealth Magazin fényképésze volt. „Mi fotósok általában szeretjük a kontrasztos látványokat, ez pedig megtalálható ennek az öreg épületnek és a bakelit lemezek párosításában,” mondja. A sárga és fekete a névben a banánokra és a bakelit lemezek-



*Hagyományos építészeti és bakelit meglepő kontrasztban állnak, és ez a páros teszi a Yellow and Black B&B kiemelkedővé a kaohsiung-beli Meinong kerületben.*

fontos részei voltak Chung életének – amikor fiatal volt, nagyapja a családot rizs-, banán- és dohánytermesztésből látta el.

Chung nevetve mondja, hogy mindez az Eszlit könyvesboltok abbéli erőfeszítéseinek köszönhető, hogy újjáélesszék a bakelit piacot. Évekkel korábban, amikor az egyik könyvesboltban böngészess, ráakadt Chyi Ching Farkas című bakelit albumára, melyet NT\$ 7,800-ért (US\$ 260) árultak. Később látta, hogy Teresa Teng albumainak bakelit ki-



*Válassz egy albumot és vedd be magad a stúdióba, ahol elmerülhetsz a bakelit mámorító taktusaiban.*

adásait online darabonként több mint NT\$ 20,000-ért kínálják. Ez elgondolkoztatta édesanyja szeretett kollekcijáról, a több ezer albumról a családi dohánypajtában. Rávette hát nagypját, hogy adja neki a több mint 80 éves épületet és teljesen felújította, ötvözve bakelit lemezek mérhetetlenül különböző elemeit a hagyományos tajvani építészettel, hogy Mainong új látványosságát hozza létre.

#### **EGY HELY, MELYET FIATALSÁGNAK HÍVNAK**

A nemzetközi turisták az régi épület miatt jönnek. A tajvani vendégek azonban a sziget minden részéről érkeznek, hogy újra felfedez-

zék fiatalságukat. A Sárga és Fekete B&B 5,000 darabos bakelit kollekciónal büszkélkedhet a tajvani kínai pop aranykorából 1970-től 1990-ig. Chung maga mintha DJ lenne, felkéréseket fogadva a Tajvan különböző pontjairól érkező vendégektől, akik számos emléket visszaidéző dalokat kérnek tőle. Mióta otthagyta állását és visszatért a családi otthonba, Chung több időt tölt családjával, és láthatja lányát felnőni, mindezt egy bakelitről játszott dal kíséretében. A tapasztalat megmutatta számára, hogy bizonyos dolgokon könnyen átsiklunk, pedig sokszor azok a legértékesebbek, és megtanította neki, hogyan élvezze a legapróbb dolgokat is az életben.

---

Kérdés esetén kérjük írj a taiwaninfo.hungary@gmail.com e-mail címre

**TAIPEI REPRESENTATIVE OFFICE, HUNGARY**

1088 Budapest, Rákóczi út 1-3./II.

[tro.hu](http://tro.hu), [roc-taiwan.org/hu\\_hu](http://roc-taiwan.org/hu_hu)